

2010 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (*Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luis das Neves Palhota, *Termiso Lda*

(Byla C-515/08) ⁽¹⁾

(Laisvė teikti paslaugas — SESV 56 ir 57 straipsniai — Darbuotojų komandiravimas — Apribojimai — Kitoje valstybėje narėje įsisteigę darbdaviai — Išankstinės komandiravimo paraiškos įregistravimas — Socialinės apsaugos ar darbo dokumentai — Jiems lygiaverčiai dokumentai, numatyti priimančiosios valstybės narės teisėje — Kopija — Prieinamumas nacionalinėms valdžios institucijoms)

(2010/C 328/05)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luis das Neves Palhota, *Termiso Lda*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen* — EB 49 ir EB 50 straipsnių išaiškinimas — Nacionalinės teisės norma, nustatanti statybos sektoriaus įmonių, laikinai vykdančių darbus kurioje nors valstybėje narėje, pareigą priimančiosios valstybės valdžios institucijoms pateikti komandiravimo paraišką

Rezoliucinė dalis

SESV 56 ir 57 straipsniais draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriuose numatyta, jog į jos teritoriją darbuotojus komandiruojantis kitoje valstybėje narėje įsisteigęs darbdavys privalo pateikti išankstinę komandiravimo paraišką, tiek, kiek planuojamos komandiruotės pradžia juose siejama su minėtos paraiškos registracijos numerio pranešimu šiam darbdaviui, ir kuriuose priimančiosios valstybės valdžios institucijoms numatytos penkios darbo dienos nuo paraiškos gavimo šiam numeriui pranešti.

SESV 56 ir 57 straipsniais nedraudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriuose numatyta, jog į jos teritoriją darbuotojus komandiruojantis kitoje valstybėje narėje įsisteigęs darbdavys komandiruotės laikotarpiu privalo turėti priimančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms priinamas socialinės apsaugos ar darbo dokumentų, lygiaverčių reikalaujamiems pagal priimančiosios valstybės teisę, kopijas ir pasiūgus šiam laikotarpiui jas nusiųsti minėtoms valdžios institucijoms.

⁽¹⁾ OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*House of Lords* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* prieš *Loyalty Management UK Limited* (C-53/09), *Baxi Group Ltd* (C-55/09)

(Sujungtos bylos C-53/09 ir C-55/09) ⁽¹⁾

(Šeštoji PVM direktyva — Apmokestinamoji vertė — Pardavimų skatinimo sistema — Lojalumo skatinimo programa, leidžianti pirkėjams gauti prekybininkų teikiamų taškų ir iškeisti juos į lojalumo dovanas — Programos valdytojo mokėjimai lojalumo dovanų tiekėjams — Prekybininko mokėjimai programos valdytojui, kuris tiekia lojalumo dovanas)

(2010/C 328/06)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

House of Lords

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs*

Atsakovės: *Loyalty Management UK Limited*, (C-53/09), *Baxi Group Ltd* (C-55/09)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *House of Lords* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 5, 6 straipsnių, 11 straipsnio A dalies 1 punkto a papunkčio ir 17 straipsnio aiškinimas — Apmokestinimo bazė — Lojalumo skatinimo programa, leidžianti apmokestinamojo asmens klientams rinkti įmonių partnerių skiriamus taškus ir iškeisti juos už programos valdymą atsakingoje trečiojoje reklamos ir rinkodaros bendrovėje į dovanas — Taškų iškeitimas, dėl kurio programos valdytojas trečiajai bendrovei moka sumą, atitinkančią išplatintų dovanų rekomenduojamą pardavimo kainą

Rezoliucinė dalis

1. Aptariant klientų lojalumo skatinimo programą, kaip antai nagrinėjamą pagrindinėse bylose, 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 1995 m. balandžio 10 d. Tarybos direktyva 95/7/EB, 5, 6 straipsnius, 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktą ir 17 straipsnio 2 dalį, atsižvelgiant į šios direktyvos 28^f straipsnio 1 punkte pateiktą redakciją, reikia aiškinti taip:

- aptariamą programą įgyvendinančios bendrovės atlikti mokėjimai tiekėjams, tiekiantiems klientams lojalumo dovanas, byloje C-53/09 turi būti laikomi trečiosios šalies sumokėtu atlygiu už priekį tiekimą šiems klientams arba tam tikrais atvejais už jiems suteiktas paslaugas. Tačiau prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar šie mokėjimai taip pat atliekami kaip atlygis už skirtingų paslaugų teikimą, ir
- rėmėjo atlikti mokėjimai aptariamą programą įgyvendinčiai bendrovei, kuri tiekia klientams lojalumo dovanas, byloje C-55/09 turi būti laikomi iš dalies trečiosios šalies sumokėtu atlygiu už šiems klientams patiektas prekes, ir iš dalies atlygiu už šią programą įgyvendinančios bendrovės šiam rėmėjui suteiktas paslaugas.

(¹) OL C 90, 2009 4 18.
OL C 148, 2010 6 5.

2010 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-154/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2002/22/EB — Elektroniniai ryšiai — Tinklai ir paslaugos — 3 straipsnio 2 dalis ir 8 straipsnio 2 dalis — Įmonių, atsakingų už universaliosios paslaugos teikimą, paskyrimas — Netinkamas perkėlimas)

(2010/C 328/07)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir A. Nijenhuis

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir advogado L. Morais,

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų Direktyva) (OL L 108, p. 51; 2004 m. specialusis leidinys lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 367) 3 straipsnio 2 dalies ir 8 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Įmonių, privalančių teikti universaliąją paslaugą, paskyrimas

Rezoliucinė dalis

1. Tinkamai neperkėlus į nacionalinę teisę Bendrijos teisės normų, reglamentuojančių universaliųjų paslaugų teikėjo ar teikėjų paskyrimą ir bet kokių atveju praktiškai neužtikrinusių, kad šios normos būtų taikomos, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų Direktyva) 3 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį.
2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 153, 2009 7 4.

2010 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Secretary of State for Work and Pensions prieš Taous Lassal

(Byla C-162/09) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvas asmenų judėjimas — Direktyva 2004/38/EB — 16 straipsnis — Nuolatinio gyvenimo šalyje teisė — Taikymas laiko atžvilgiu — Gyvenimo šalyje laikotarpiui iki direktyvos perkėlimo dienos)

(2010/C 328/08)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Secretary of State for Work and Pensions

Atsakovė: Taous Lassal

Dalyvaujant: The Child Poverty Action Group

Dalykas

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46) 16 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Sąjungos pilietis, kuris teisėtai gyveno Jungtinėje Karalystėje penkerius metus iki 2006 m. balandžio 30 d., t. y. iki termino perkelti direktyvą, ir po to išvyko iš teritorijos 10 mėnesių laikotarpiui — Atsižvelgimas į gyvenimo šalyje laikotarpį iki 2006 m. balandžio 30 d. suteikiant nuolatinio gyvenimo šalyje teisę.